

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesdays and Thursdays
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:45 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

July 9, 2017

Decimocuarto Domingo
Del Tiempo Ordinario

Fourteenth Sunday
In Ordinary Time

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS
Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS
Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
July 8 7:30 p.m.	Lulu Torres Gabi Torres	Jasmin Loera-Ruiz Catarino García	Elena Salgado Emiliano López	Pedro Ortiz Osvaldo Sánchez Francisco J. Zulueta
July 9 8:30 a.m.	Daniel Viruet Jacob Discua	Luz Betanzos Ed Bosch	Regina Elders Billy Elders	GREETER: Joe Cavanagh Gina Camacho Kay Jones
July 9 11:45 a.m.	Emmanuel Rodriguez Edwin Hernandez	Emily Aguilera Zenaída Garcia	Reginaldo Martínez Eleno Reynaga Arturo Alcudia	Vicenta Gonzales Alberto Gonzales José Ángel Mario Morales Hugo Gonzales Giovanni Arellano Rosario Escobedo Brayán Gonzales
July 9 2:00 p.m.	Ma Fernanda Renteral Fernando Correa	Ma. Fernanda Renteral Eligio Torres	Yolanda Correa Fernando Correa	Lorenza Terron María Gallegos María Marceleno

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.
Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswalt

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

VIRGEN PEREGRINA (7:45): La familia Zavala Castillo recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana.
PILGRIM VIRGIN (7:45): The Zavala Castillo family receives the Pilgrim Mary this week.

El Padre Rodolfo está en Colombia, SC para la ceremonia de instalación de su Nuevo Obispo en su Diócesis de Garagoa. Agradecemos al Padre Higgins, quien celebrara las Misas durante este fin de semana. No habrá Misa el jueves 13 de julio.

Father Rodolfo is in Colombia, SA for the installation of the new bishop in his home diocese. Thank you to Father Higgins who will say all Masses this weekend. There will be no Mass on Thursday, July 13.

GRACIAS! a todos los voluntarios que ayudaron con el estacionamiento durante las Misas el fin de semana pasado (y quienes seguirán ayudando en el futuro). Este servicio es un generoso compromiso por la seguridad de nuestros feligreses durante nuestro proyecto de construcción.

THANK YOU! to the volunteers who assisted with parking at the Masses last weekend and will continue to assist in the future. This is a generous commitment to the safety of our parishioners during the construction project.

Dos representantes de la Organización Aplaced Centro de Justicia Legal presentaran durante todas las celebraciones esta semana. La intención de su visita a nuestra parroquia es invitar a todos los feligreses beneficiarios de DACA, y sus padres a una reunión el próximo Domingo (vea el aviso abajo). Tenemos la esperanza de que muchos puedan beneficiarse de la información provista en esta reunión.

Two representatives of the SC Appleaseed Legal Justice Center will speak at the Masses this weekend. The purpose of their visit to the parish is to invite all DACA parishioners and their parents to a meeting next Saturday (see the announcement below). It is our hope that many will take advantage of the information that will be shared at the meeting.

El Centro de Justicia Legal Appleaseed de Carolina del Sur, en colaboración con la iglesia San Juan de la Cruz, invita a todos los beneficiarios de DACA, sus padres y cualquier persona interesada en aprender más sobre las opciones de DACA (educación y carrera) y reunirse con otros con DACA para compartir sus aprendizajes y experiencias el 15 de julio al 6:00 pm en la iglesia.

SC Appleaseed Legal Justice Center in collaboration with St. John of the Cross invites all DACA recipients, their parents and anyone interested in learning more about DACA options (educational and career) and meeting other DACA recipients to share their learning and experiences on July 15th at 6:00 pm in the church.

PREPARACION PRE-BAUTISMAL: martes 18 de julio, 7:00 p.m.

BAPTISM PREPARATION: Tuesday, July 18, 7:00 p.m.

ENTRENAMIENTO PARA ACOLITOS: Sábado 22 de julio de 10:00-12:00

ACOLYTE TRAINING: SATURDAY, July 22, 10:00–12:00 (for acolytes at Spanish and English Masses)

20 DE JULIO

Ministerio Católico Mensaje Texas presenta
GIRA USA 2017
Columbia, SC

Concierto de LA VOZ DEL DESIERTO

Parroquia Our Lady of the Hills
Columbia, Carolina del Sur
Jueves 20 de julio de 2017 a las 7 pm

INFORMACIÓN Y TICKETS EN EL 571-723-7793

WWW.LAVOZDELDESIERTO.ES · FACEBOOK.COM/LAVOZDELDESIERTO
INSTAGRAM.COM/LAVOZDELDESIERTO · TWITTER.COM/LVD_PANS

La Voz del Desierto es el grupo de música de la Diócesis de Alcalá de Henares (España). Está formado por Dani (voz), Julio (bajo), Rapo (guitarra eléctrica), Pedro (teclado), José (batería), Alex (guitarra eléctrica) y Curry (voz). A través de nuestras canciones queremos evangelizar, es decir, anunciar a Jesucristo a todos. Tres de los miembros son sacerdotes católicos.

El concierto será de 7:00 a 9:30. Después del concierto habrá la Adoración de la Eucaristía de 9:30 a 10:00. La Adoración continuará durante toda la noche. Para mas información y para los boletos llame al 571-723-7793

La Voz del Desierto is a group of musicians from the Diocese of Alcalá de Henares in Spain. Three members of the group are Catholic priests. They evangelize through their music, to announce Jesus Christ to all. The concert is from 7:00–9:30 followed by Adoration of the Eucharist at 9:30. Adoration will continue through the night. For information and tickets call 571-723-7793

COLECTAS (COLLECTIONS): July 1–2, 2017

PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$2032
FONDO DE CONSTRUCCION (BUILDING FUND):\$511
JUEVES (THURSDAY): \$48